

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **02**
01/2011

Beobachtungsstelle für Preise

Zusatzwarenkorb in den Großzentren - September 2010

Der Zusatzwarenkorb in den sechs Großzentren

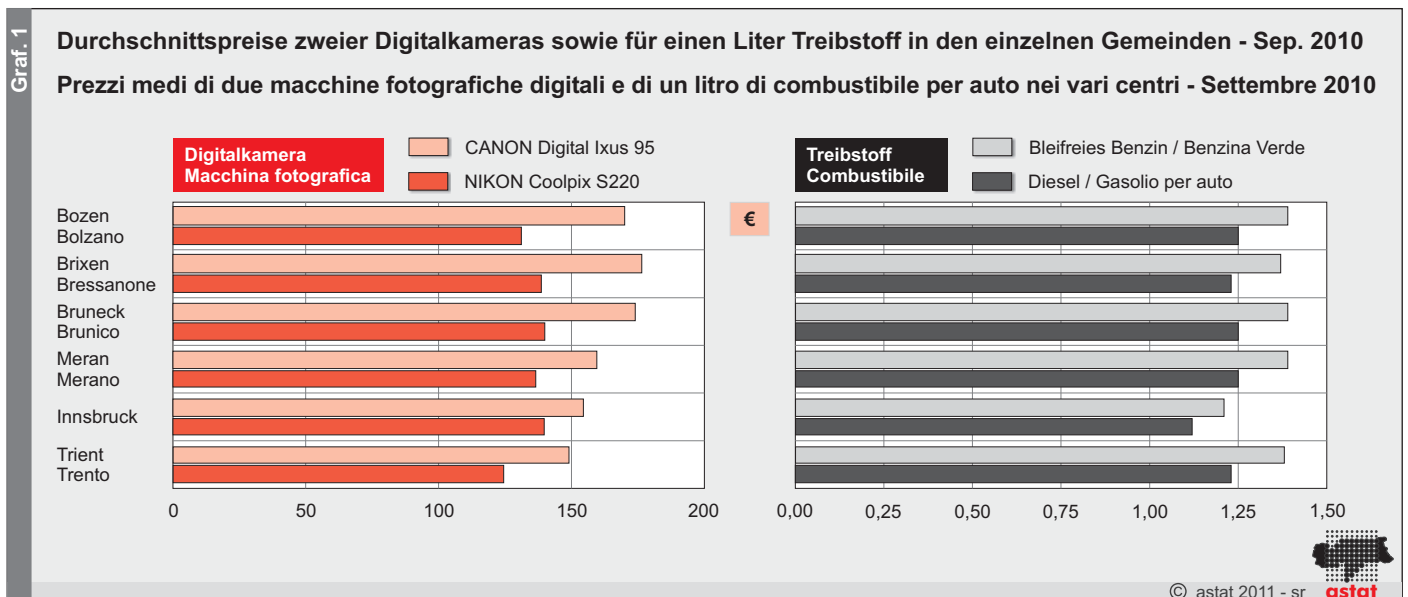
Die Beobachtungsstelle für Preise veröffentlicht die Ergebnisse der im Monat September 2010 erhobenen Preise des Zusatzwarenkorb⁽¹⁾ der größeren Gemeinden Südtirols (Bozen, Brixen, Bruneck und Meran) sowie jene von Innsbruck und Trient.

Osservatorio prezzi

Sottopaniere nei centri maggiori - Settembre 2010

Il sottopaniere nei 6 centri maggiori

L'Osservatorio Provinciale dei Prezzi rende note le quotazioni relative ai prodotti del sottopaniere⁽¹⁾ rilevate nel mese di settembre 2010 nei maggiori comuni dell'Alto Adige (Bolzano, Bressanone, Brunico e Merano) e nelle città di Innsbruck e Trento.



⁽¹⁾ Nähere Informationen diesbezüglich sind den „Methodologischen Hinweisen“ am Ende dieser Mitteilung zu entnehmen.
Al riguardo si vedano le "Note metodologiche" poste al termine del presente notiziario.

Durchschnittspreise der Produkte und Dienstleistungen in den einzelnen Zentren - September 2010

Kriterium: meistverkauftes Produkt - Werte in Euro

Prezzi medi dei prodotti e servizi per singolo centro - Settembre 2010

Criterio: prodotto più venduto - Valori in euro

Nr.	PRODUKT	Bozen Bolzano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Meran Merano	Innsbruck	Trient Trento	PRODOTTO
Bekleidung und Schuhwaren / Abbigliamento e calzature								
1	Windjacke	249,21	264,00	286,59	244,95	235,57	284,10	Giacca a vento
2	Herrenjeans	87,49	93,58	79,60	81,94	82,73	74,58	Jeans per uomo
3	Männerbaumwollhemd	51,56	50,78	64,58	43,15	47,74	59,46	Camicia cotone uomo
4	Damenpullover	57,34	39,08	61,17	43,74	62,14	56,74	Pullover donna
5	T-Shirt	24,36	20,08	33,56	23,78	38,56	30,50	T-shirt
6	Volleyballschuhe für Damen	87,98	60,00	105,00	97,25	64,99	78,70	Scarpe da pallavolo per donna
Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe / Abitazione, acqua, energia e combustibili								
7	Mieten - monatlicher Mietzins - Zentrum	916,67	754,00	725,00	850,00	756,25	700,00	Affitti - Canone mensile - centro
7	Mieten - monatlicher Mietzins - Peripherie	775,00	650,00	600,00	650,00	612,50	587,50	Affitti - Canone mensile - periferia
8	Fliesen	34,18	21,50	22,67	30,13	22,43	20,56	Piastrelle
9	Bauarbeiter-Facharbeiter	37,96	29,50	31,50	32,40	40,50	35,00	Operaio edile-operaio specializzato
15	Gas in Flaschen	26,36	33,00	27,25	29,25	35,95		Gas in bombole
16	Heizöl	1,17	1,05	1,11	1,07	0,76	1,27	Gasolio
Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel / Mobili, articoli, servizi per la casa								
17	Garderobenschrank	489,38	439,65	627,25	614,00	441,38	413,33	Armadio guardaroba
18	Spülbeckenelement	287,20	359,50	339,40	376,75	175,00	265,15	Componente per lavello
19	Sofa	782,50	835,33	1.001,25	982,00	622,60	1.085,00	Divano
20	Wandheizkessel	2.073,60		1.841,00	1.817,20	2.190,00	2.061,75	Caldaia murale
21	Reparatur von Haushaltsgeräten	74,75	78,50	78,50	78,50	75,00	62,00	Riparazione di elettrodomestici
22	Besteck	17,96	13,99	15,63	14,85	23,49	21,03	Posate
Verkehrs- und Transportwesen / Trasporti								
23	Benzinfahrzeuge - Fiat Grande Punto	10.700,00	11.751,00	10.990,00	11.900,00	11.790,00	11.800,00	Automobili benzina - Fiat Grande Punto
23	Benzinfahrzeuge - Volkswagen Golf	17.550,00	17.550,00	17.550,00	17.550,00	18.360,00	17.841,00	Automobili benzina - Volkswagen Golf
23	Benzinfahrzeuge - Toyota Yaris	9.300,00	11.000,00	10.500,00	9.800,00	11.460,00	10.500,00	Automobili benzina - Toyota Yaris
24	Dieselfahrzeuge - Fiat Grande Punto	11.700,00	13.650,00	13.800,00	14.450,00	13.990,00	13.650,00	Automobili diesel - Fiat Grande Punto
24	Dieselfahrzeuge - Volkswagen Golf	20.220,00	21.800,00	20.225,00	20.225,00	21.340,00	20.225,00	Automobili diesel - Volkswagen Golf
24	Dieselfahrzeuge - Toyota Yaris	11.000,00	13.500,00	13.000,00	14.800,00		13.000,00	Automobili diesel - Toyota Yaris
	Dieseltreibstoff für Autos	1,25	1,23	1,25	1,25	1,12	1,23	Gasolio per auto
26	Bleifreies Benzin	1,39	1,37	1,39	1,39	1,21	1,38	Benzina verde
27	Mechaniker - Austausch der vorderen Stoßstange	611,72	520,67	586,58	532,00	580,00	570,50	Carrozziere - sostituzione paraurti anteriore
28	Autoreparatur - Auswuchten der Reifen und Spurkontrolle	66,13	57,50	65,76	64,25	91,67	63,00	Auto - equilibratura gomme e convergenza
29	Autogarage	121,40	93,00	63,08	111,25	112,40	125,60	Autorimessa
31	Überlandbusse	1,95	1,95	1,95	1,95	2,80	2,20	Autolinee extraurbane
33	Umzug	2.283,33	2.430,67	2.430,67	2.430,67	1.600,00	1.703,33	Trasloco
34	Öffentlicher städtischer Verkehr - Fahrkarte	1,00	1,00	1,00	1,00	1,70	0,90	Trasporti urbani - biglietto

Durchschnittspreise der Produkte und Dienstleistungen in den einzelnen Zentren - September 2010

Kriterium: meistverkauftes Produkt - Werte in Euro

Prezzi medi dei prodotti e servizi per singolo centro - Settembre 2010

Criterio: prodotto più venduto - Valori in euro

Nr.	PRODUKT	Bozen Bolzano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Meran Merano	Innsbruck	Trient Trento	PRODOTTO
Freizeit, Unterhaltung und Kultur / Ricreazione, spettacoli e cultura								
35	Farbfemseher - 32PFL5404 H	564,50	559,33	594,00		499,00	582,33	TV color - Philips 32PFL5404 H
35	Farbfemseher - LG 32 LD 458	455,70	489,80	479,00			459,00	TV color - LG 32 LD 458
35	Farbfemseher - Sony KDL 32 BX400	519,33	527,50	530,00	514,00	479,00	484,00	TV color - SONY KDL 32 BX400
36	Digitale Fotokamera - CANON Digital Ixus 105	205,67	166,50	189,00	170,00	129,60	169,00	Macchina fotografica digitale - CANON Digital Ixus 105
36	Digitale Fotokamera - NIKON Coolpix S3000	131,11	138,63	139,90	136,50	139,69	124,45	Macchina fotografica digitale - NIKON Coolpix S3000
36	Digitale Fotokamera - SONY Cyber-Shot W320	158,07	161,20		157,13	156,58	159,00	Macchina fotografica digitale - SONY Cyber-Shot W320
38	Compact Disc - U2 "18 Singles"	14,47	19,45	11,99	18,90	7,00	12,90	Compact disc - U2 "18 Singles"
38	Compact Disc - die meistverkaufte	15,89	17,18	13,75	11,98	16,32	14,57	Compact disc - il più venduto
39	Computerspiele für Playstation 3 - FIFA 10	38,75	46,63	50,25	29,45	29,42	33,26	Giochi elettronici per la Playstation 3 - FIFA 10
39	Computerspiele für Playstation 3 - das meist verkaufte	67,46	64,95	69,95	57,96	51,66	48,27	Giochi elettronici per la Playstation 3 - il più venduto
40	Trekkingschuhe Unisex	133,24	103,49	121,00	134,74	117,97	122,59	Scarpe da trekking unisex
41	Zimmerpflanze	19,13	19,16	25,25	21,70	23,22	19,00	Pianta ornamentale
42	Katzenfutter	0,86	0,71	0,60	0,80	0,86	0,73	Alimenti per gatti
43	Kino	7,13	6,75	7,00		8,00	7,75	Cinema
44	Fitnesscenter	200,75	190,99	180,00	250,50	159,00	193,00	Palestra
45	Eintritt Diskothek	15,50	8,00			10,00	15,00	Ingresso in discoteca
46	Fernsehsteuer	109,00	109,00	109,00	109,00	262,92	109,00	Canone TV
48	Bücher (ohne Schulbücher)	20,20	18,13	10,70	16,17	13,00	18,90	Libri non scolastici
49	Zeitschriften	3,17	3,17	3,17	3,17	2,80	3,60	Periodici
50	Tageszeitung	1,00	1,00	1,00	1,00	0,93	1,00	Giornale quotidiano
51	Papier	5,40	5,24	5,30	4,68	5,00	5,30	Carta

Beherbergungs- und Restaurationsbetriebe / Servizi ricettivi e di ristorazione

52	Mensa	4,91	5,80	8,90	6,38	4,35	5,07	Mense
53	Hotelzimmer - 3 Sterne	59,38	51,00	49,40	57,80	53,10	48,80	Camera albergo-categoria 3 stelle
54	Urlaub auf dem Bauernhof - 3 Blumen	64,50	50,00	41,40	57,00	59,20	68,75	Agriturismo - 3 fiori

Häufigkeiten

	Bozen Bolzano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Meran Merano	Innsbruck	Trient Trento	Frequenze
Mindestpreis	10	13	7	7	17	12	prezzo minimo
Höchstpreis	13	9	16	11	14	6	prezzo massimo

FEHLENDE WERTE: einige Preise konnten wegen fehlender Ware oder fehlenden Detailinformationen über das zu erhebende Produkt nicht erhoben werden.
VALORI MANCANTI: alcuni prezzi non sono stati rilevati per mancanza dell'articolo o delle informazioni di dettaglio sul prodotto da rilevare.

Das **Kriterium des meistverkauften Produktes** betrachtet in jedem Handelsbetrieb die am häufigsten verkaufte Produktmarke. Diese wird grundsätzlich am Jahresanfang bestimmt und dann über das Jahr hinweg beibehalten, um einen kontinuierlichen Vergleich ein und desselben Warentyps zu gewährleisten. Dies bedeutet allerdings auch, dass die Preise für die meistverkauften Produkte vom Kaufverhalten in den jeweiligen Gemeinden abhängig sind und deshalb relativ hohe Differenzen aufweisen können. Vor allem die Güter in den Kapiteln *Bekleidung und Schuhwaren* sowie *Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel* zeichnen sich durch eine überaus große Produktpalette aus und unterscheiden sich dementsprechend im Preis voneinander.

Il **criterio del prodotto più venduto** prende in considerazione, per ogni esercizio commerciale, la marca del prodotto maggiormente venduto. Questa viene determinata all'inizio dell'anno e mantenuta per tutti i dodici mesi, in modo da garantire il confronto costante con lo stesso tipo di prodotto. Ciò significa però che i prezzi per i prodotti più venduti dipendono anche dalle abitudini di acquisto nei rispettivi comuni e che quindi vi possono essere differenze di prezzo relativamente ampie. Sono soprattutto i beni contenuti nel capitolo *Abbigliamento e calzature*, così come quelli in *Mobili, articoli e servizi per la casa*, a evidenziare una vasta gamma di prodotti e a differenziarsi per i rispettivi prezzi.

Bekleidung und Schuhe

Die in diesem Ausgabenkapitel enthaltenen Produkte sind besonders stark saisonabhängig. Aufgrund von Schlussverkäufen und Kollektionswechseln ergeben sich teilweise markante Unterschiede. Für drei der sechs Produkte aus diesem Kapitel wurden in Bruneck Höchstpreise ermittelt, während in Brixen drei der untersuchten Güter im Durchschnitt am billigsten waren. Die Landeshauptstadt Bozen verzeichnet im Bereich Bekleidung als einzige Gemeinde weder Höchst- noch Tiefstpreise.

Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe

Bozen bestätigt seine Position als Stadt mit den höchsten Mieten. Der durchschnittliche monatliche Mietzins für eine Wohnung mit 75 m² beläuft sich auf 916,67 € im Zentrum und auf 775,00 € in der Peripherie. Die billigsten Mieten wurden in Trient erhoben, wo für eine Wohnung im Zentrum 700,00 € und in der Peripherie 587,50 € als Durchschnittswerte ermittelt wurden.

Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel

Die Produkte und Dienstleistungen innerhalb dieses Kapitels sind sehr verschiedenartig. Dies ist einerseits auf das Vorhandensein unterschiedlichster Geschäfte zurückzuführen, in denen nicht immer genau dieselben Produkte angeboten werden. Zum anderen sind die Preisunterschiede bei Artikeln wie Schränken oder Sofas einfach zu groß, als dass man sie objektiv miteinander vergleichen könnte. Hier ist der zeitliche Vergleich sinnvoller als der räumliche.

Verkehrs- und Transportwesen

- Die Preise für Treibstoffe für Kraftfahrzeuge unterscheiden sich kaum voneinander. Die Erhebung im September ergab für beide Treibstoffe dieselben Preise in Bozen, Bruneck und Meran, nämlich 1,39 € für bleifreies Benzin bzw. 1,25 € für Diesel. In Brixen wurden um 2 Eurocent billigere Durchschnittspreise ermittelt und auch Trient liegt mit 1,23 € bzw. 1,38 € auf einem ähnlichem Niveau. Eine deutliche Ausnahme bildet hingegen die Gemeinde Innsbruck, wo „Super“ 1,21 € und Diesel 1,12 € pro Liter kosten.
- Die Analyse der verschiedenen PKW-Modelle, vor allem der Vergleich mit Innsbruck, gestaltet sich relativ schwierig. So steht beispielsweise für das Diesel-Modell des Toyota Yaris in Österreich eine gänzlich verschiedene Palette an Modellen zur Auswahl, die nicht unmittelbar mit den in Italien

Abbigliamento e calzature

I prodotti contenuti in questo capitolo di spesa sono caratterizzati da una spiccata stagionalità. A causa delle svendite di fine stagione e dei cambi di collezione, vi sono infatti marcate differenze tra i vari prodotti. Per tre dei sei prodotti presenti in questo capitolo i prezzi più elevati sono stati rilevati a Brunico, mentre Bressanone risulta essere la città in media più conveniente per l'acquisto di tre dei beni censiti. Nel campo dell'abbigliamento la città di Bolzano non registra né i prezzi più elevati né quelli più bassi.

Abitazione, acqua energia e combustibili

Bolzano conferma il suo primato di città con gli affitti più alti. Il canone d'affitto mensile medio per un appartamento di 75 m² ammonta a 916,67 € in centro e 775,00 € in periferia. Gli affitti più bassi sono stati rilevati a Trento, dove sono stati registrati valori medi di 700,00 € per un'abitazione in centro e 587,50 € per una in periferia.

Mobili, articoli e servizi per la casa

Il capitolo si compone di prodotti e servizi molto eterogenei. Ciò è dovuto da un lato alla presenza di varie tipologie di negozi, dove non sempre l'offerta di prodotti è la stessa e, dall'altro, alle differenze di prezzo tra articoli come gli armadi o i divani, le quali sono semplicemente troppo elevate per poterle confrontare oggettivamente tra loro. In questo caso ha più senso il confronto temporale rispetto a quello territoriale.

Trasporti

- I combustibili per autoveicoli si differenziano poco tra loro. Dalla rilevazione di settembre sono emersi prezzi uguali per entrambi i combustibili a Bolzano, Brunico e Merano, ovvero 1,39 € per la benzina verde e 1,25 € per il gasolio. A Bressanone sono stati rilevati prezzi medi più bassi di 2 centesimi e anche Trento si trova su un livello di prezzi simile, con rispettivamente 1,38 € e 1,23 €. Una evidente eccezione è costituita invece dal comune di Innsbruck, dove la "Super" costa 1,21 € e il gasolio 1,12 € al litro.
- L'analisi dei diversi tipi di autoveicoli, soprattutto facendo confronti con Innsbruck, risulta abbastanza complicata. Infatti, per il modello diesel della Toyota Yaris in Austria esiste per esempio una gamma di modelli totalmente diversa, che non è direttamente confrontabile con quella offerta in Italia. A

vertriebenen vergleichbar sind. In Meran wurden die beiden Yaris-Modelle, in Bozen zusätzlich die zwei Punto-Varianten, als „im Angebot“ erhoben, wodurch sich die teilweise markanten Unterschiede erklären.

Merano i due modelli di Yaris sono stati rilevati come "in offerta". A Bolzano, oltre a questi, lo erano anche i modelli di FIAT Punto. Questo spiega le differenze di prezzo a volte consistenti.

Freizeit, Unterhaltung und Kultur

- Für die vom ASTAT untersuchten elektronischen Unterhaltungsgeräte wurden die höchsten Preise in den Gemeinden Brixen und Bruneck ermittelt. Es ergaben sich jedoch keine besonders großen Unterschiede zwischen den einzelnen Gemeinden. Ganz allgemein ist das immer breitere Sortiment zu nennen, das im Bereich Unterhaltungselektronik angeboten wird. So konnte für zwei der drei LCD-Fernseher sowie für eine Digitalkamera kein Modell identifiziert werden, das in allen Gemeinden erhältlich gewesen wäre. Daher fehlen in der Preisübersicht gegebenenfalls einige Werte.
- Für die in diesem Kapitel enthaltenen Produkte „meistverkaufte CD“, „meistverkauftes Computerspiel“ und „meistverkauftes Buch“ wird, im Gegensatz zu allen anderen Artikeln des Warenkorb, nicht ein und dieselbe Produktserie fortgesetzt, sondern es wird im Zuge jeder Erhebung das zu dem Zeitpunkt meistverkaufte Produkt erhoben. Dies erklärt die teilweise großen Unterschiede bei diesen Artikeln (z.B. kostet der meistverkaufte Roman in Bruneck durchschnittlich 10,70 €, in Bozen 20,20 €).
- Ein interessantes Bild zeigt die Erhebung des Produktes Compact Disc - U2 „18 Singles“. Dabei handelt es sich um eine weit verbreitete Musik-CD, welche seit Jahren erhoben wird. Trotz der wachsenden Schwierigkeiten, besagte CD zu erheben, ist klar ersichtlich, wie die entsprechenden Preise in Innsbruck im Laufe der Zeit viel stärker gesunken sind als in den anderen erhobenen Gemeinden. So ergibt sich in Innsbruck mittlerweile ein Durchschnittspreis von 7,00 €, während der niedrigste Preis in Südtirol mit 11,99 € in der Gemeinde Bruneck ermittelt wurde. Bozen verzeichnete einen Durchschnittspreis von 14,47 €, während in Brixen 19,45 € zu bezahlen sind.

Beherbergungs- und Restaurationsbetriebe

- Ein Zimmer mit Frühstück im 3-Sterne-Hotel ist im Monat September in Trient mit durchschnittlich 48,80 € am günstigsten. Im Vergleich dazu ergibt sich in Bozen ein Durchschnittspreis von 59,38 €.
- Urlaub auf dem Bauernhof für zwei Personen ist in Bruneck, aus finanzieller Sicht, empfehlenswert (41,40 €), vor allem gegenüber Trient (68,75 €).

Tempo libero, spettacolo e cultura

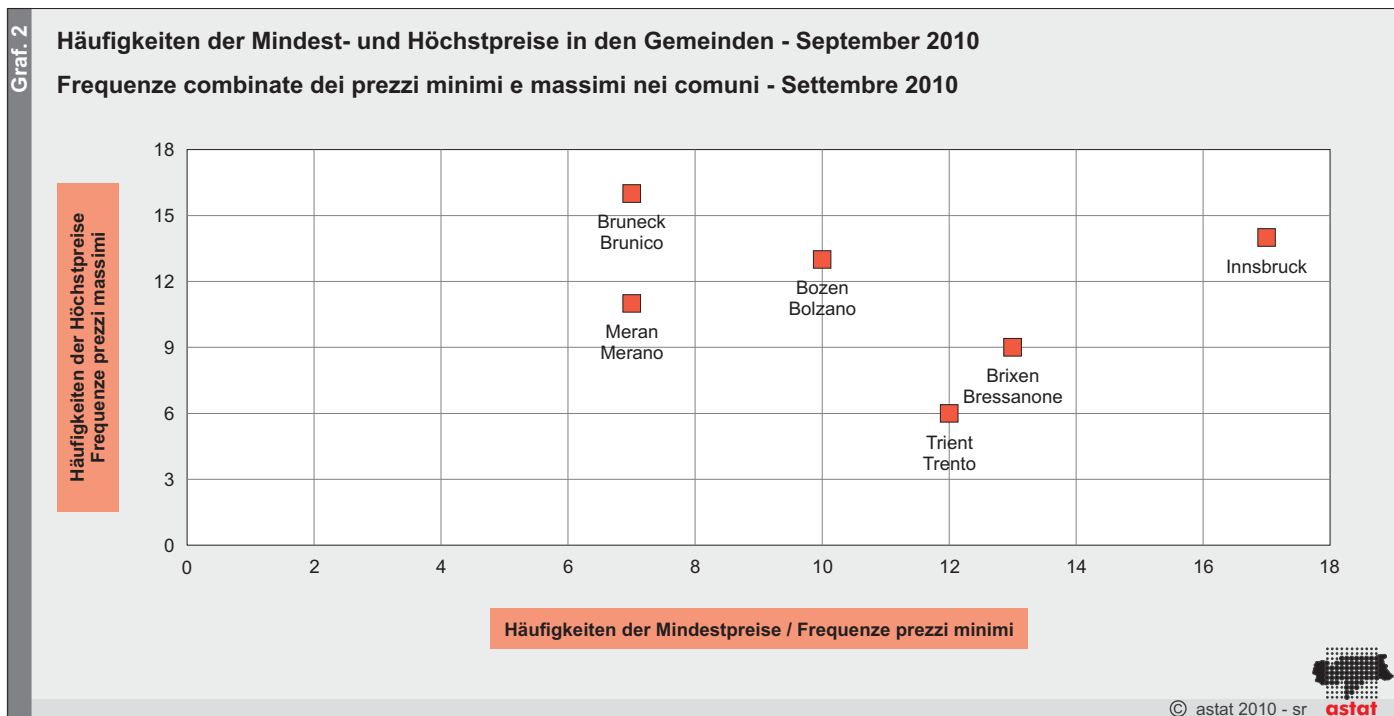
- I prezzi più elevati degli apparecchi elettronici rilevati da Astat sono stati registrati nei comuni di Bressanone e Brunico. Non emerge però nessuna importante differenza tra i singoli comuni. Occorre comunque sottolineare il sempre più vasto assortimento che caratterizza in mercato delle apparecchiature elettroniche, a causa del quale non è stato possibile identificare nessuno modello presente in tutti i comuni per due dei tre televisori LCD e per una fotocamera digitale. Per questo motivo nel prospetto dei prezzi possono mancare alcuni valori.
- Per i prodotti "CD più venduto", "gioco elettronico più venduto" e "libro più venduto" contenuti in questo capitolo, non viene seguita una determinata linea di prodotti, ma, al contrario degli altri articoli del paniere, è rilevato il prodotto che in quel momento è risultato il più richiesto. Questo spiega le differenze, talvolta accentuate, tra tali articoli (per esempio il romanzo più venduto costa in media a Brunico 10,70 € e a Bolzano 20,20 €).
- Un quadro interessante emerge dalla rilevazione del prodotto compact disc - U2 "18 Singles". Si tratta di un CD musicale molto diffuso, che viene rilevato da anni. Nonostante le difficoltà crescenti a rilevare tale CD, è molto evidente che il relativo prezzo è diminuito in modo molto più considerevole a Innsbruck che negli altri comuni rilevati. Infatti a Innsbruck si rileva un prezzo medio di oramai 7,00 €, mentre il prezzo più basso rilevato in Alto Adige è pari a 11,99 € nel comune di Brunico. Bolzano presenta un valore medio di 14,47 €, mentre a Bressanone si pagano 19,45 €.

Servizi ricettivi e di ristorazione

- Nel mese di settembre una camera con prima colazione in un hotel 3 stelle costa a Trento 48,80 €, ovvero il minimo. Parallelamente, a Bolzano si rileva un prezzo medio di 59,38 €.
- Una vacanza in agriturismo per due persone è consigliabile a Brunico, almeno dal punto di vista finanziario (41,40 €), soprattutto se paragonata a Trento (68,75 €).

An dieser Stelle sei erwähnt, dass die Anpassungen der Preise an die jeweilige Saison von Seiten der Beherbergungsbetriebe in unterschiedlichen Gebieten nicht zwingend im selben Zeitraum vorgenommen werden.

A questo punto è utile menzionare il fatto che non tutte le strutture alberghiere presenti nelle differenti zone adeguano le loro tariffe stagionali nello stesso periodo di tempo.



Methodologische Hinweise

Allgemein ist anzumerken, dass der Zusatzwarenkorb viel umfassender und auch weniger stabil ist als der Miniwarenkorb, der großteils Lebensmittel beinhaltet. Grundnahrungsmittel eignen sich nämlich viel besser, sowohl für zeitliche als auch für räumliche Vergleiche, da man sie exakt definieren kann und sie daher entsprechend leicht zu identifizieren sind. Auch ist diese Art von Produkten aufgrund der allgemeinen Nachfrage in jedem Handelsbetrieb in ausreichendem Maß vorhanden. Im Zusatzwarenkorb hingegen werden etwa 3-Sterne-Hotels oder Eintrittspreise für Diskotheken analysiert, die sich untereinander viel stärker unterscheiden, sodass bei deren Auswahl nicht auf Einheitlichkeit und eine gewisse qualitative Klassifizierung verzichtet werden kann.

Für die korrekte Interpretation der Ergebnisse sind einige Überlegungen notwendig.

Einerseits müssen die verschiedenen Eigenschaften des Angebots und der Handelsstrukturen in Betracht gezogen werden. Städte wie Innsbruck oder Trient bieten z.B. eine große Palette an Geschäften von unterschiedlicher Art und Größe, in denen der Käufer, etwa im Bereich Bekleidung, genau das finden kann, wonach er sucht, und zwar in verschiedenen Geschäften, daher auch von verschiedenen Marken und zu dementsprechend unterschiedlichen Preisen. In den Südtiroler Gemeinden herrschen hingegen kleine

Note metodologiche

È da notare come il sottopaniere sia decisamente più ampio e meno stabile del minipaniere, il quale contiene in gran parte generi alimentari. I prodotti alimentari sono infatti molto più adatti a confronti temporali e territoriali, poiché è possibile definirli in maniera esatta e sono quindi più facili da identificare. Inoltre questa tipologia di prodotto, per via di una domanda più generalizzata, è rilevabile in misura sufficiente in ogni negozio commerciale. Nel sottopaniere, al contrario, si analizzano anche servizi come gli hotel a 3 stelle o le discoteche, i quali si differenziano tra di loro in misura più marcata, rendendo irrinunciabile un'omogeneità nella scelta e una sicura classificazione qualitativa.

Per una corretta interpretazione dei risultati sono necessarie alcune considerazioni.

Da un lato vanno tenute presenti le differenti caratteristiche dell'offerta e delle strutture commerciali. Città come Innsbruck o Trento, per esempio, offrono una vasta gamma di negozi di diversa tipologia e dimensione, all'interno dei quali l'acquirente, soprattutto nell'abbigliamento, può scegliere tra differenti marche e prezzi, avendo quindi la possibilità di orientarsi verso quel preciso modello di un determinato articolo che soddisfi le proprie esigenze. Nei comuni altoatesini invece vi è una netta prevalenza di piccoli negozi tradi-

traditionelle Geschäfte vor, die sich an einer anspruchsvolleren Kundschaft orientieren und in denen die Preise weniger konkurrenzfähig sind.

Zum anderen dürfen die immer wichtiger werdende Entwicklung neuer Technologien und ihre Auswirkungen auf das allgemeine Preisniveau nicht unterschätzt werden. Es ist durchaus üblich, dass die elektronischen Geräte zwischen einer Erhebung und der nächsten einer Auswechslung durch modernere Artikel unterliegen. Die kontinuierlich kürzer werdenden Lebenszyklen solcher Produkte führen dazu, dass ein bestimmtes Modell oft nur wenige Wochen lang in den Regalen steht, ehe es von seinem Nachfolgermodell verdrängt wird. Diese besondere Art von Konkurrenz kann eine beachtliche Preissenkung im Vergleich zum vorhergehenden Erhebungszeitraum bewirken.

Weiters sei darauf hingewiesen, dass für die gesamte Preiserhebung auch eventuelle Sonderangebote erhoben werden und damit in die Berechnung mit einfließen. Auch dies kann zu Preisunterschieden führen.

Alle Detailinformationen im Internet

Detailinformationen zu allen Preiskategorien der sechs Gemeinden, welche als „Großzentren“ gelten, sind auf der Webseite der Beobachtungsstelle für Preise verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise>.

zionalen, che si orientano verso una clientela più esigente, e in cui i prezzi risultano meno concorrenziali.

Dall'altro lato non vanno sottovalutate le conseguenze del sempre più accelerato sviluppo delle nuove tecnologie sul livello generale dei prezzi. È infatti assolutamente normale che tra una rilevazione e l'altra gli apparecchi elettronici vengano sostituiti da articoli più moderni. Il ciclo vitale sempre più breve di tali prodotti implica che spesso un determinato modello sia presente sugli scaffali solo per poche settimane, per venire poi rimpiazzato da un modello maggiormente evoluto. Questo particolare tipo di concorrenza può generare un considerevole ribasso dei prezzi nei confronti del precedente periodo di rilevazione.

Si deve inoltre tenere conto che vengono considerati anche i prezzi dei prodotti in offerta, i quali possono incidere sul calcolo dei valori e determinare delle differenze di prezzo.

Tutti i valori di dettaglio disponibili in Internet

I valori di dettaglio per tutte le tipologie di prezzo dei 6 comuni considerati come "centri maggiori" sono disponibili sul sito dell'Osservatorio prezzi:

<http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi>.

Patrick Frei